

Course delivery with respect to the COVID-19 pandemic

Although the intent is for this course to be delivered in-person, the changing COVID-19 landscape may necessitate some or all of the course to be delivered online, either synchronously (i.e., at the times indicated in the timetable) or asynchronously (e.g., posted on OWL for students to view at their convenience). The grading scheme will not change. Any assessments affected will be conducted online as determined by the course instructor.



FRE 4902 B – Advanced French Language Winter 2022

1. Course Information

Advanced French Language, FRE 4902 B [550]

Instructor : Fabrice Szabo

Contact Information: sfabrice@uwo.ca

Office: Rm OR 30

Office Hours: Tuesday 3.30 to 5.30 pm

Class Location: W 101/Zoom (synchrone)

Scheduled Class Times (including lab or tutorial hours): TU: 2.30 to 3.30 pm, TH: 3.30 to 5.30 pm

Prerequisites: French 3900 or French 3300, or [French 3300](#) or (both [French 3305A/B](#) and [French 3306A/B](#)) or permission of the Department of French Studies.

2. Course Description

Ce cours de français avancé a pour objectif d'améliorer l'expression écrite des étudiants, dans des contextes spécifiques et avec différentes techniques : de l'écriture créative au résumé en passant par la production de textes et d'analyses critiques ou à vocation professionnelle.

3. Course Learning Outcomes

Ce cours de français avancé est conçu pour fournir aux étudiants les compétences de communication qui les aideront à maîtriser l'expression écrite en français utile dans leurs carrières académique et professionnelle.

Dans ce cours, les étudiants vont :

1. Développer des stratégies liées au processus d'écriture créative en s'engageant dans des activités pré et post-écriture telles que le brainstorming/remue-méninges individuel et de groupe, ou encore les activités d'écriture impromptues.
2. Acquérir un vocabulaire pour pouvoir discuter du processus d'écriture créative avec des collègues.
3. Améliorer leurs compétences en français écrit grâce à des exercices de grammaire, à l'auto-édition et à l'édition par les pairs et à la lecture analytique.

4. Apprendre à jouer avec le choix des mots, le ton, le rythme et la perspective.
5. Perfectionner leur pensée critique grâce à l'analyse textuelle. Un modèle de texte est fourni pour chaque type de composition afin d'aider les étudiants à imaginer ce qu'ils pourraient faire dans leur propre travail.
6. Ecrire plusieurs compositions indépendantes de fiction ou non en français dont une nouvelle, un texte descriptif, une explication de texte, et un essai dans le style de Montaigne et Camus.

4. Textbooks and Course Materials

Recommended textbook : Taches d'encre, French Composition, 4th Edition. An Ebook edition is available as well.

Other texts will be provided by the instructor and available on OWL. Un bon dictionnaire (en papier ou en ligne) et une bonne grammaire seront utiles !

5. Methods of Evaluation

Evaluation

Présence et participation active en classe :	5%
Devoirs de lecture :	15% (5x3%)
Compositions écrites	40% (4x10%)
Examen de Mid-Term :	15%
Présentation en classe :	10%
Composition Finale/Take Home exam	15%

[date to be determined according to the official exam schedule]

Attendance and Active Participation: Active participation and attendance is required for this course. **5%**

Devoirs de lectures/Reading assignments (5X3%=15%):

Les devoirs de lecture consistent généralement en des questions à réponse courte sur un texte dans le registre étudié en classe (description, article de presse). Vous développerez une appréciation de la lecture et perfectionnerez vos compétences de pensée critique grâce à l'analyse textuelle. Les devoirs de lecture vous permettront d'écrire dans le style des textes que vous lisez et sur les textes que vous lisez. **Veillez soumettre des devoirs de lecture sur Owl ou par e-mail. Aucune soumission tardive ne sera acceptée puisque nous passerons en revue ces lectures en classe.**

Compositions écrites/Rédactions (4x10%=40%)

Vous écrirez 4 rédactions en français tout au long du semestre. Au cours du semestre, vous écrirez 3 compositions d'écriture créative (500 mots minimum), qui mettront en évidence trois éléments clés de la narration : « *la description* », « *le portrait* » et « *l'intrigue* » ainsi qu'un travail d'écriture critique (essai). Les compositions doivent être à double espacement et en police à 12 points. Faites des devoirs écrits avec soin, en vérifiant chaque composition pour l'orthographe, la ponctuation, l'accord de genre et de nombre, les temps de verbe appropriés et d'autres erreurs grammaticales. Vous aurez l'occasion de travailler sur vos compositions pendant les cours. Les compositions sont à soumettre avec owl ou par courriel. Les compositions des étudiants seront notées en fonction du contenu, de l'organisation, de la créativité, de l'orthographe, de la grammaire et de la ponctuation.

Midterm Exam (Examen du mi-semestre) 15% :

L'examen de mi-session consistera en un texte d'écriture créative. Cette composition vous permettra de combiner diverses techniques d'écriture créative explorées au cours de la première moitié du semestre. Le sujet de la composition sera annoncé en classe au début de l'examen. Vous devrez écrire un minimum de 400 mots au cours de cette période de 2 heures. Faites cette composition avec soin, en vérifiant votre texte pour l'orthographe, la ponctuation, l'accord dans le genre et le nombre, les temps de verbe appropriés et d'autres erreurs grammaticales. Cet examen aura lieu en classe.

Présentation en classe 10% (05 et 07/04):

Pour cette présentation en classe, chaque étudiant de la classe présentera l'un de ses textes d'écriture créative à la classe. L'élève peut choisir de présenter un extrait du texte de son choix. Lorsque vous présentez votre travail créatif, vous voudrez peut-être réfléchir aux questions suivantes : avez-vous aimé écrire ce texte ? Si oui, pourquoi ? Est-ce que quelque chose s'est particulièrement bien passé ou particulièrement mal ? Si oui, pourquoi pensez-vous que c'est le cas ? Avez-vous trouvé quelque chose de difficile ou de stimulant lors de l'écriture de votre composition ? Y avait-il une émotion spécifique que vous essayiez de transmettre ? Si oui, comment avez-vous pu accomplir cela ? Avez-vous été inspiré par une autre œuvre littéraire ou une autre entreprise artistique ?

La présentation sera faite en classe (avec power point) et devrait être comprise entre 8 et 10 minutes. En plus de la présentation, chaque étudiant doit soumettre une version corrigée et éditée du texte original sur lequel il a choisi de présenter. Ce texte sera imprimé par l'enseignant et distribué à la classe.

Composition finale (15%) :

Chaque étudiant va proposer une forme de réécriture créative d'un texte choisi pour les présentations en classe.

Ex : une étudiante nous a proposé un poème : faites-en un dialogue ou un récit. Un étudiant nous a proposé un texte narratif : écrivez-en la suite ou faites-un "remake" avec un autre point de narration. Une seule condition : ne pas choisir son propre texte ! Plus d'informations seront données en classe. [deadline date to be determined according to the official exam schedule]

6. Tentative Class Schedule/ Syllabus

Winter Term :

SEMAINE (Winter Term 2022)	TUESDAY	THURSDAY
SEMAINE 1	<ul style="list-style-type: none">• 11/01 : Présentation de la classe. Syllabus.	<ul style="list-style-type: none">• 13/01 : Exercices traduction/importance du contexte (p. 5 et 6) du livre. Activités créatives en groupe. Assign. : Lire « Le vocabulaire de la description ».

<p>SEMAINE 2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 18/01 : La description, qu'est-ce que c'est ? Activité : les tableaux. 	<ul style="list-style-type: none"> • 20/01 : La métaphore, la comparaison et la personnification. Évitez les verbes plats. • Activités d'écriture sur « la perspective et l'écriture visuelle : à gauche, à droite, derrière, devant, en face, au-delà, à côté de, en dessous de, au-dessus de, en haut de, entre, parmi, près de, loin de ». ▪ Devoir de lecture 1 : (pour le 25/1).
<p>SEMAINE 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 25/01 : Exemple text for "la description". Extrait de Natacha Appanah : "<i>Blue Bay</i>". • Exercices sur le texte. • Assign. : Relire le "vocabulaire de la description". 	<ul style="list-style-type: none"> • 27/01 : Atelier d'écriture et de relecture (peer editing, brainstorming). • Rédaction 1 (draft) : La description (pour le 01/02).
<p>SEMAINE 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 01/02 : Peer editing Rédaction 1 • Rédaction 1 (draft) : La description (pour le 03/02) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 03/02 : Le vocabulaire du Portrait. Activités de groupe : « Visages, émotion et psychologie (tableaux portraits). Utilisez les formules telles qu'<i>avoir l'air, sembler</i> et <i>paraître</i>. Essayez d'imaginer des circonstances qui pourraient expliquer l'état d'esprit de ces personnes. » ▪ Devoir de lecture 2 : Le complexe de Di (pour le 07/02).
<p>SEMAINE 5</p>	<p>08/02 : Analyse du texte « Le complexe de Di » de Daj Sijie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 10/02 : « Brainstorming » pour la deuxième rédaction. Qu'est-ce que j'ai aimé dans le texte exemple de Daj Sijie ? Qu'est-ce que je veux communiquer dans mon

		<p>propre portrait ? Quelles sont mes inquiétudes ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brouillon de vos portraits.
SEMAINE 6	<ul style="list-style-type: none"> • 15/02 : Le discours direct et indirect. Le dialogue et les pensées intérieures. • Exemples de dialogues (le discours direct) • Activité (en groupe). Les alter-ego. 	<ul style="list-style-type: none"> • 17/02 : Atelier d'écriture et de relecture (peer editing, brainstorming) • Rédaction 2 : Le portrait (pour le 01/03).
SEMAINE 7	<ul style="list-style-type: none"> • Spring Reading Week 	<ul style="list-style-type: none"> • Spring Reading Week
SEMAINE 8	<ul style="list-style-type: none"> • 01/03 : Belles images de Simone de Beauvoir. • Assign. : Lire le vocabulaire de la temporalité. 	<ul style="list-style-type: none"> • 03/03 : L'intrigue ? Vocabulaire la temporalité. Activités de groupes. Atelier d'écriture et de relecture (peer editing, brainstorming rédaction 3). • Devoir de lectures 3 : Belles images (pour 08/03)
SEMAINE 9	<ul style="list-style-type: none"> • 08/03 : Présentation du Midterm. Peer editing Rédaction 3. 	<ul style="list-style-type: none"> • 10/03 : Midterm • Rédaction 3 : L'intrigue (pour 15/03). • Assign.: Revoir le vocabulaire de la poésie.
SEMAINE 10	<ul style="list-style-type: none"> • 15/3 : Comment définir « la poésie » ? 4 poèmes célèbres : lequel des quatre préférez-vous et pourquoi ? Discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> • 17/03 : Les figures de style et discussion sur « L'Albatros » <ul style="list-style-type: none"> ▪ « Speed poetry ». • Devoir de lecture 4 « L'Albatros », Baudelaire. (pour le 24 mars). •
SEMAINE 11	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 22/03 : Qu'est-ce que c'est qu'une explication de texte ? • Les figures de styles et la versification. 	<p>24/03 : What is « un essai » ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Activité (en groupe): Écrire un essai.

		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Discussion on what makes an “essai” weak or strong ▪ Revoir le « Vocabulaire utile de la persuasion et de l’argumentation ». ▪ Rédaction 4 : L’essai (draft) (pour 29/03).
SEMAINE 12	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 29/03 : Activité (en groupe): Un blog sur le mode du pastiche. ▪ Peer editing Rédaction 4 ▪ Rédaction 4 : L’essai pour le 31/03. 	31/03 : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Atelier d’écriture sur le devoir de lecture 5. ▪ Devoir de lecture 5 (« le siècle de la peur », pour le 05/04).
SEMAINE 13	<ul style="list-style-type: none"> • 05/04 : Présentation en classe. 	<ul style="list-style-type: none"> • 07/04 : Présentation en classe (suite) et préparation de la composition finale.
Due date of take home exam to be determined according to the official exam schedule.		



Appendix to Course Outlines: Academic Policies & Regulations 2021 - 2022

Mandatory Use of Masks in Classrooms

Students will be expected to wear triple layer non-medical masks at all times in the classroom as per Huron policy and public health directives. Students are now permitted to drink water in class by lifting and replacing the mask each time a drink is taken. Students will be able to eat and drink outside of the classroom during scheduled breaks.

Students unwilling to wear a mask as stipulated by Huron policy and public health directives will be referred to the Dean's Office, and such actions will be considered a violation of the Huron Student Code of Conduct.

Pandemic Contingency

In the event of a COVID-19 resurgence during the course that necessitates the course delivery moving away from face-to-face interaction, all remaining course content will be delivered entirely online, typically using a combination of synchronous instruction (i.e., at the times indicated in the timetable) and asynchronous material (e.g., posted on OWL for students to view at their convenience). Any remaining assessments will also be conducted online at the discretion of the course instructor. In the unlikely event that changes to the grading scheme are necessary, these changes will be clearly communicated as soon as possible.

Student Code of Conduct

Membership in the community of Huron University College and Western University implies acceptance by every student of the principle of respect for the rights, responsibilities, dignity and well-being of others and a readiness to support an environment conducive to the intellectual and personal growth of all who study, work and live within it. Upon registration, students assume the responsibilities that such registration entails. While in the physical or online classroom, students are expected to behave in a manner that supports the learning environment of others. Please review the Student Code of Conduct at: <https://huronatwestern.ca/sites/default/files/Res%20Life/Student%20Code%20of%20Conduct%20-%20Revised%20September%202019.pdf>.

Prerequisite and Antirequisite Information

Students are responsible for ensuring that they have successfully completed all course prerequisites and that they have not completed any course antirequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from your Dean to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the necessary prerequisites.

Attendance Regulations for Examinations

A student is entitled to be examined in courses in which registration is maintained, subject to the following limitations:

- 1) A student may be debarred from writing the final examination for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year.
- 2) Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of registration.

Review the policy on Attendance Regulations for Examinations here:

https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/exam/attendance.pdf.

Statement on Academic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following website:

https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf. The

appeals process is also outlined in this policy as well as more generally at the following website:
https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/appealsundergrad.pdf.

Turnitin.com

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com (<http://www.turnitin.com>).

Statement on Use of Electronic Devices

It is not appropriate to use electronic devices (such as, but not limited to, laptops, cell phones) in the classroom for non-classroom activities. Such activity is disruptive and distracting to other students and to the instructor, and can inhibit learning. Students are expected to respect the classroom environment and to refrain from inappropriate use of technology and other electronic devices in class.

Statement on Use of Personal Response Systems (“Clickers”)

Personal Response Systems (“clickers”) may be used in some classes. If clickers are to be used in a class, it is the responsibility of the student to ensure that the device is activated and functional. Students must see their instructor if they have any concerns about whether the clicker is malfunctioning. Students must use only their own clicker. If clicker records are used to compute a portion of the course grade:

- the use of somebody else’s clicker in class constitutes a scholastic offence
- the possession of a clicker belonging to another student will be interpreted as an attempt to commit a scholastic offence.

Academic Consideration for Missed Work

Students who are seeking academic consideration for missed work during the semester may submit a self-reported absence form online provided that the absence is **48 hours or less** and the other conditions specified in the Senate policy at

https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/accommodation_illness.pdf are met.

Students whose absences are expected to last **longer than 48 hours**, or where the other conditions detailed in the policy are not met (e.g., work is worth more than 30% of the final grade, the student has already used 2 self-reported absences, the absence is during the final exam period), may receive academic consideration by submitting a Student Medical Certificate (for illness) or other appropriate documentation (for compassionate grounds). The Student Medical Certificate is available online at https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf.

All students pursuing academic consideration, regardless of type, must contact their instructors no less than 24 hours following the end of the period of absence to clarify how they will be expected to fulfill the academic responsibilities missed during their absence. **Students are reminded that they should consider carefully the implications of postponing tests or midterm exams or delaying submission of work, and are encouraged to make appropriate decisions based on their specific circumstances.**

Students who have conditions for which academic accommodation is appropriate, such as disabilities or ongoing or chronic health conditions, should work with Accessible Education Services to determine appropriate forms of accommodation. Further details concerning policies and procedures may be found at: <http://academicssupport.uwo.ca/>.

Policy on Academic Consideration for a Medical/ Non-Medical Absence

**(a) Consideration on Medical Grounds for assignments worth *less than 10%* of final grade:
Consult Instructor Directly and Contact Academic Advising**

When seeking consideration on **medical grounds** for assignments worth *less than 10%* of the final course grade, and if the student has exceeded the maximum number of permissible Self-Reported absences, the student should contact the instructor directly. The student need only share broad outlines of the medical situation. The instructor **may** require the student to submit documentation to the academic advisors, in which case she or he will advise the student and inform the academic advisors to expect documentation. If documentation is requested, the student will need to complete and submit the [Student Medical Certificate](#). The instructor may **not** collect medical documentation. The advisors will contact the instructor when the medical documentation is received, and will outline the severity and duration of the medical challenge as expressed on the Student Medical Certificate and in any other supporting documentation. The student will be informed that the instructor has been notified of the presence of medical documentation, and will be instructed to work as quickly as possible with the instructor on an agreement for accommodation.

(b) Consideration on Non-Medical Grounds: Consult Huron Support Services/Academic Advising, or email huronsss@uwo.ca.

Students seeking academic consideration for a **non-medical** absence (e.g. varsity sports, religious, compassionate, or bereavement) will be required to provide appropriate documentation where the conditions for a Self-Reported Absence have not been met, including where the student has exceeded the maximum number of permissible Self-Reported. All consideration requests must include a completed [Consideration Request Form](#). Late penalties may apply at the discretion of the instructor.

Please review the full policy on Academic Consideration for medical and non-medical absence at: https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/accommodation_illness.pdf. Consult [Huron Academic Advising](#) at huronsss@uwo.ca for any further questions or information.

Support Services

For advice on course selections, degree requirements, and for assistance with requests for medical accommodation, students should email an Academic Advisor in Huron's Student Support Services at huronsss@uwo.ca. An outline of the range of services offered is found on the Huron website at: <https://huronatwestern.ca/student-life/student-services/>.

Department Chairs, Program Directors and Coordinators are also able to answer questions about individual programs. Contact information can be found on the Huron website at: <https://huronatwestern.ca/contact/faculty-staff-directory/>.

If you think that you are too far behind to catch up or that your workload is not manageable, you should consult your Academic Advisor. If you are considering reducing your workload by dropping one or more courses, this must be done by the appropriate deadlines. Please refer to the Advising website, <https://huronatwestern.ca/student-life/student-services/academic-advising/> or review the list of official Sessional Dates on the Academic Calendar, available here: <http://www.westerncalendar.uwo.ca/SessionalDates.cfm>.

You should consult with the course instructor and the Academic Advisor who can help you consider alternatives to dropping one or more courses. Note that dropping a course may affect OSAP and/or Scholarship/Bursary eligibility.

Huron Student Support Services: <https://huronatwestern.ca/student-life/student-services/>

Office of the Registrar: <https://registrar.uwo.ca/>

Student Quick Reference Guide: <https://huronatwestern.ca/student-life/student-services/#1>

Academic Support & Engagement: <http://academicsupport.uwo.ca/>

Huron University College Student Council: <https://huronatwestern.ca/student-life/beyond-classroom/hucsc/>

Western USC: <http://westernusc.ca/your-services/#studentservices>

Mental Health & Wellness Support at Huron and Western

University students may encounter setbacks from time to time that can impact academic performance. Huron offers a variety of services that are here to support your success and wellbeing. Please visit <https://huronatwestern.ca/student-life-campus/student-services/wellness-safety> for more information or contact staff directly:

Wellness Services: huronwellness@huron.uwo.ca

Community Safety Office: safety@huron.uwo.ca

Chaplaincy: gthorne@huron.uwo.ca

Additional supports for Health and Wellness may be found and accessed at Western through, <https://www.uwo.ca/health/>.